

INFORMATIVA SULLE NORME DA OSSERVARE IN CASO DI ASSENZA O SINTOMI RICONDUCIBILI A COVID-19

INFORMACIÓN SOBRE LAS NORMAS A OBSERVAR EN CASO DE AUSENCIA O SÍNTOMAS ASOCIADOS AL COVID-19

Monitorare costantemente lo stato di salute del proprio figlio/a e dei conviventi.

Controle costantemente la salud de su hijo y de sus convivientes.

Non portare il proprio figlio/a a scuola se presenta sintomi respiratori, cefalea, diarrea, vomito o febbre superiore a 37.5° e in quel caso contattare il PEDIATRA DI FAMIGLIA.

No lleve a su hijo a la escuela si tiene síntomas respiratorios, dolor de cabeza, diarrea, vómitos o fiebre por encima de 37,5 ° y en ese caso contacte al PEDIATRA DE FAMILIA.

Se si viene allontanati da scuola per sintomi sospetti **contattare immediatamente** il proprio PEDIATRA DI FAMIGLIA.

Si lo retiran de la escuela debido a síntomas sospechosos, **comuníquese inmediatamente** con su PEDIATRA DE FAMILIA.

Avvisare immediatamente la scuola nel caso il proprio figlio/a risulti positivo a COVID-19.

Avise inmediatamente a la escuela si su hijo/a resulta positivo a COVID-19

Telefono scuola infanzia e primaria **MATTEOTTI 0554360165**

Teléfono de escuela de infancia y primaria **MATTEOTTI 0554360165**

Telefono scuola secondaria **POLIZIANO 055434825**

Teléfono de la escuela secundaria **POLIZIANO 055434825**

Referenti da avvisare:

Personas de contacto para avisar:

- Scuola dell'infanzia
 - ferrazzi.lucina@icpoliziano.edu.it
 - fiic857001@istruzione.it
- Escuela de la infancia
 - ferrazzi.lucina@icpoliziano.edu.it
 - fiic857001@istruzione.it
- Scuola primaria
 - zumbolo.anna@icpoliziano.edu.it
 - greco.paola@icpoliziano.edu.it
- Escuela pimaria
 - zumbolo.anna@icpoliziano.edu.it
 - greco.paola@icpoliziano.edu.it

- Scuola secondaria
 - bonfitto.rosa@icpoliziano.edu.it
 - cancedda.claudia@icpoliziano.edu.it
- Escuela secundaria
 - bonfitto.rosa@icpoliziano.edu.it
 - cancedda.claudia@icpoliziano.edu.it

Se si prevede di far assentare il proprio figlio/a per motivi familiari (visite mediche, vacanza, etc.) **avvisare preventivamente** la scuola comunicando l'assenza agli insegnanti per mail o sul diario/libretto.

Si planea que su hijo esté ausente por razones familiares (visitas médicas, vacaciones, etc.), avise a la escuela con **anticipación** comunicando la ausencia a los maestros por correo electrónico o en el diario / folleto.

MODALITA' DI RIAMMISSIONE A SCUOLA

MODALIDADES DE READMISIÓN EN LA ESCUELA

Se ci si assenta per malattia occorre sempre **contattare il PEDIATRA DI FAMIGLIA** prima di rientrare a scuola, quest'ultimo valuterà la situazione e produrrà la certificazione idonea per il rientro.

Si se ausenta por enfermedad, siempre debe ponerse en **contacto con el PEDIATRA DE FAMILIA** antes de regresar a la escuela, este último evaluará la situación y producirá la certificación correspondiente para el retorno o regreso.

In caso di assenza inferiore ai 3 giorni (scuola dell'infanzia) e ai 5 giorni (scuola primaria) occorre compilare l'autocertificazione allegata (allegato n.1) per il rientro a scuola. Questa autocertificazione vale per quelle assenze per malattia nelle quali **non si siano presentati sintomi riconducibili a COVID-19**.

En el caso de una ausencia menor de 3 días (escuela infantil) y 5 días (escuela primaria), se debe completar la autocertificación adjunta (anexo n. 1) para el regreso a la escuela. Esta autocertificación es válida para aquellas ausencias por enfermedad en las que **no se hayan presentado síntomas atribuibles al COVID-19**.

Per la scuola secondaria occorre giustificare sul registro elettronico l'assenza specificandone la motivazione e aggiungendo la dicitura: "assenza dovuta a malattia con sintomi non riconducibili a COVID-19".

Para la escuela secundaria, la ausencia debe justificarse en el registro electrónico especificando el motivo y agregando las palabras: "ausencia por enfermedad con síntomas no relacionados con COVID-19".

IMPORTANTE

IMPORTANTE

Per quanto riguarda gli alunni/e della **scuola dell'infanzia** si ricorda che, qualora in famiglia uno dei conviventi sia in attesa di tampone per sintomi sospetti, il bambino/a non potrà frequentare la scuola fino all'esito negativo del tampone del convivente.

Con respecto a los alumnos de la **escuela de infancia**, se recuerda que si uno de los convivientes de la familia está esperando un hisopo para detectar síntomas sospechosos, el niño/a no podrá asistir a la escuela hasta que el hisopo del familiar conviviente sea con éxito negativo.

ALLEGATO 1

ANEXO 1

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA per la riammissione ai servizi educativi/istituzioni scolastiche nel caso di assenze non superiori ai 3 giorni per i bambini frequentanti i servizi educativi/scuole dell'infanzia o di assenze non superiori a 5 giorni per gli alunni frequentanti la scuola primaria.

DECLARACIÓN SUSTITUTIVA para la readmisión en servicios educativos/instituciones escolares en el caso de ausencias no superiores a 3 días para los niños que asisten a servicios educativos / escuela de infancia o ausencias no superiores a 5 días para los alumnos que asisten a la escuela primaria.

ASSENZA NON RICONDUCIBILE AI SINTOMI COMPATIBILI CON COVID-19 II

sottoscritto/a..... (cognome e nome del genitore o di chi fa le veci), genitore dell'alunno.....,Classe....., DICHIARA che durante l'assenza il/la proprio/a figlio/a:

AUSENCIA NO RELACIONADA CON LOS SÍNTOMAS COMPATIBLES CON COVID-19

El que suscribe..... (apellido y nombre del padre o tutor), padre o madre dell'alunno.....,Clase....., DECLARA que durante la ausencia su hijo/a :

- non ha manifestato sintomi compatibili con COVID-19;
- no mostró síntomas compatibles con COVID-19;
- non ha presentato nei tre giorni precedenti, né presenta attualmente temperatura superiore ai 37.5 gradi;
- no ha presentado en los tres días anteriores, ni tiene actualmente una temperatura superior a 37,5 grados;
- non si trova in stato di positività da Covid -19 né di quarantena;
- no está en un estado positivo de Covid -19 o en cuarentena;
- negli ultimi 14 giorni non ha avuto contatti stretti con soggetti risultati positivi al SARSCoV-2 o proviene da zone a rischio;
- en los últimos 14 días no ha tenido contactos cercanos con sujetos que dieron positivo al SARSCoV-2 o que provienen de áreas de riesgo;
- non presenta sintomi influenzali.
- no tiene síntomas de gripe.

Data.....

Firma.....

Fecha.....

Firma.....